

El Periódico Bida Berri

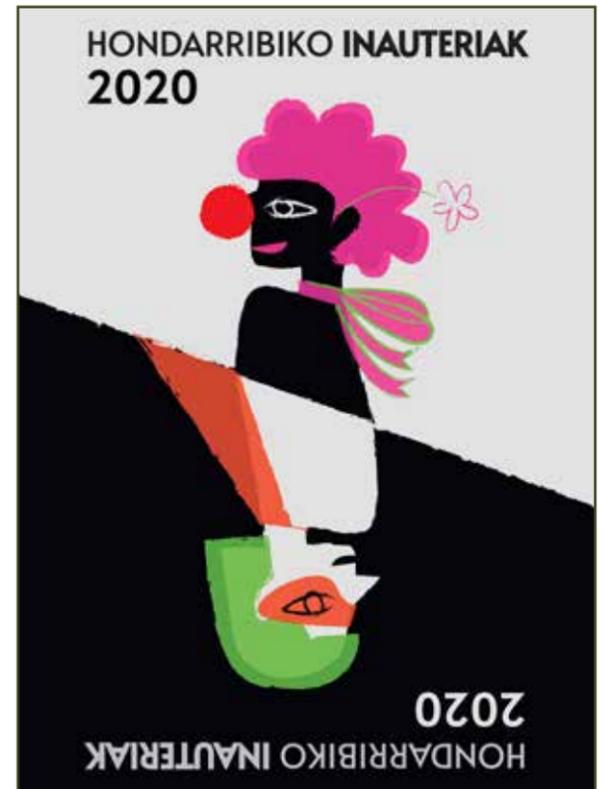


Otsaila 2019 Febrero - Nº 231

Irún - Hondarribia - Hendaia

20.000 ejemplares

Distribución Gratuita



Cartel ganador de Irún:

Autor:
Ruben Lucas García,
Nombre:
"Tradición".

Cartel ganador de Hondarribia:

Autor:
Julia Lasa Goikoetxea
Nombre:
"Jokua".

¿QUIERES SER EXPOSITOR?
ERAKUSKETARI IZAN NAHI AL DUZU?
5-7 junio / ekaina
17 años poniendo el foco en la lucha contra el cambio climático.
17 urte klima-aldaketaren aurkako borrokan arreta jarritz.

943 66 77 88
bioterra@ficoba.org
bioterra.ficoba.org



OÑAURRE CONSULTORES-C/ Piketazaharra, 28 –
Bajo 2- 20303 – IRUN-T.943.55.55.55
ADMINISTRADOR DE FINCAS COLEGIADO
SERVICIOS INMOBILIARIOS
ASESORIA/GESTORIA
20 AÑOS DE EXPERIENCIA
WWW.ASTIGARRAGACONSULTORES.COM



C/ Juan Vollmer, 12 • IRUN 20304



TRES CANAPÉS

Presentamos una bandeja con tres aperitivos de canapés muy vistosos y festivos, hechos con ingredientes sencillos y llenos de color. Estos canapés combinados quedan muy resultones porque tienen diferentes formas y colores.

PALITOS DE SALMÓN

Untamos unas tiras de tamaño regular de salmón con un poco de queso crema y enrollamos todo sobre un palito de pan sellando bien. El palito de pan sirve como eje para enrollar el salmón.

Lo rebozamos en un poco de cebollino picado y conservamos en frío hasta el momento de servir.

CANAPÉ MARINERO

Pasamos por la batidora una tarrina de 150 gr de queso crema junto con una latita de atún bien escurrida del aceite y un poquito de ketchup. Rellenamos unas tartaletas con la mezcla, o untamos unas rebanaditas de pan. Decoramos con una colita de gamba o langostino cocido o salteado en sartén con aceite.

CUCURUCHOS DE SALAMI

Cortamos una loncha de salami que no sea muy grande en dos mitades. Rellenamos con una mezcla de queso crema, pepinillos picados y cebollino.

Ponemos un poquito en un extremo de cada mitad de salami. Vamos enrollando como un cucurucho. Servimos sobre pan untado de mantequilla.

Para este canapé es mejor usar un pan tostado tipo biscotte para que aporte un punto crujiente al bocado. Los mini biscottes que venden para canapés son perfectos.



divinaCocina



LA MEILLEURE CURE D'ASCENSEUR.N'EN DOUTEZ PAS.



REHABILITACIONES TECNICAS INVER SL

C/USANDIZAGA 16 Nº 12DA C.P. 20002 SAN SEBASTIÁN - DONOSTIA. 943134734

rehabilitacionestecnicasinver@hotmail.com

Movil: 609 669 825

C/Usandizaga, 16, 6 planta. 20002. San Sebastián

ARRAUN ETXEA
MARISQUERIA
RESTAURANTE
Itsaski Jatetxea

Tel.: 943 64 49 39
Molla Ibilbidea, 5
20280 Hondarribia (Guipúzcoa)

LA TENDENCIA SOBRE EL VINO PARA ESTE AÑO 2020

Se trabaja cada vez más en vinos sostenibles y comercio en red

Parece que el concepto del desarrollo sostenible poco a poco se va instalando. La sostenibilidad se contempla como una herramienta fundamental para el sector vitivinícola. Un concepto ambicioso porque redundará en la reflexión sobre qué entorno queremos dejar a las generaciones venideras. Así la sostenibilidad se concibe desde tres prismas: ambiental, social y económica.

En Navarra se trabaja en un proyecto piloto Smart Sustainable Wine para la implementación de un sistema de gestión innovador.

Por otra parte a la hora de hablar cómo se está el vendiendo el vino el comercio electrónico, a pesar de todas sus trabas para el

vino, en comparación con otros productos, parece ser una buena vía de venta para las bodegas.

Un gran aliado además, para conocer mejor al cliente y consumidor de sus vinos. Las plataformas ya establecidas, o bien, las tiendas virtuales propias son canales compatibles con las vías de comercialización más tradicionales. Atención merece también el desarrollo de la venta al detalle en la bodega muy promovida por las visitas.

Y cada vez más lo que estamos comprobando es que las denominaciones de origen se revelan como agentes imprescindibles para defender el patrimonio cultural que da forma a los vinos que nacen de la tierra en las distintas regiones. Conscientes de esta mi-

sión, velan por asegurar el buen hacer y la identidad de cada uno de sus rincones. La indicación geográfica sigue siendo driver fundamental en la comercialización, según el OEMV. El consumidor otorga cada vez más valor a "lo local" y al producto de "kilómetro 0". Además, las DD.OO. son instrumentos sustanciales para la fijación de población y desarrollo económico de las zonas rurales.

Y no olvidemos el atractivo turístico que se deriva de la degustación o no del vino. El enoturismo en nuestro país no hace más que aumentar y se convierte en un mecanismo sólido para la divulgación de la cultura vitivinícola. Así lo reflejan las cifras que recoge la Asociación que agrupa a las Rutas del Vino de España que marcan una subida continua de visitantes con el impacto eco-



nómico que conlleva, tanto para el sector como para cada región. Además, cada vez hay una mayor presencia de los jóvenes. Esta tendencia y el desarrollo del turismo rural (la Comunidad Foral llegó a liderar la lista de comunidades con más ocupación en el puente de diciembre), hacen de Navarra un reclamo muy atractivo.

BAR - RESTAURANTE

Tel.: 943 64 27 71 - 943 64 10 19
San Pedro 35

Bar Conchita

Tel.: 943 11 02 01
San Pedro 33

Zure terrazak betiko zerbitzu onenarekin, Hondarribiko Portua auzoan, gastronomi espezialitate onekin

IRUN CAPITAL DE EUROPA

El alcalde de Irun, José Antonio Santano y el Presidente del CD Bidasoa, Gurutz Aginagalde han presentado los actos con los que la ciudad celebrará estos próximos meses el 25º aniversario de la consecución de la Copa de Europa de balonmano. Por eso con ellos estaba también Beñardo García, presidente del CD Bidasoa durante aquella década prodigiosa en la que se consiguieron además de la Copa de Europa del 1995, todos los títulos posibles nacionales, e internacionales. También asistieron representantes de la comisión organizadora y colaboradores.

García aseguraba que "es emocionante ver que después de 25 años sigue siendo algo que todos recordamos con emoción. Aquel partido de Zagreb, la llegada a Irun, el bertso de Juantxo desde el balcón del Ayuntamiento... sólo pensar en revivirlos con los iruneses otra vez hace que me emocione".

"No estamos hablando de ganar una competición europea, estamos hablando de mucho más. La ciudad se volcó con el equipo y creo que nunca se ha visto la plaza de San Juan tan llena como aquel día. Fueron unos meses de títulos, porque también se ganó la liga y de alegrías que convirtieron a Irun en la capital de Europa y que 25 años después queremos celebrar y compartir" explicaba el alcalde.

Gurutz Aginagalde, hoy presidente del club, daba sus primeros pasos con el primer equipo en aquellos tiempos y asegura "creo que todos tenemos en la retina aquellas semanas, lo que se compartió en Artaleku y en las calles, el CD Bidasoa ha sido el primer y el único club vasco en conseguir un título de esta categoría y la ciudad fue pieza clave en aquellos triunfos, por eso hemos querido convertir este aniversario en una fiesta para Irun".



En los últimos meses una Comisión ha trabajado en la elaboración de un programa que recuerde aquellos triunfos.

Ylenia Benito, de la Librería Brontë ha participado de este grupo y ha querido poner en valor que "desde el principio hemos entendido que esta era una fiesta de la ciudad, por eso hemos querido que las acciones que hemos puesto en marcha sean "made in Irun" y hemos querido contactar con empresas, comercios y colaboradores locales. Ha sido fácil porque todos recordábamos aquella victoria y aquella celebración".

Para empezar, la ciudad se vestirá desde este mes de azul y amarillo con banderolas y carteles que recordarán estas bodas de plata. El perfil de la Copa de Europa, presente en las camisetas del equipo de esta temporada, será el protagonista de esta imagen. Se quiere hacer coincidir esta decoración con la nueva eliminatoria europea de los días 22 y 29 de febrero ante el Plock polaco.

Pero además se va a poner a la venta la reproducción de la camiseta que lucieron los jugadores en la temporada 1994/95, se pondrán a la venta reproducciones de la Copa de Europa; a nivel turístico se han sumado a la iniciativa con unas tote bags con la imagen que recuerda estos 25 años de la copa de Europa.

Se trabaja también para otras iniciativas como la reedición del poster de la plantilla Campeona del CD Bidasoa actualizado con sus caricaturas, un nuevo gigante, paneles en la calle, y otras iniciativas desde la gastronomía y el comercio. La Comisión está trabajando, además, con diferentes colaboradores para organizar una gala el 25 de abril.

EL PLENO DE LA CORPORACIÓN APRUEBA LOS PRESUPUESTOS DE 2020 PARA IRUN

Ha salido adelante con los votos a favor de Socialistas de Irun, Elkarrekin Podemos-Ezker anitza IU y EH Bildu

La cantidad total es de 84.012.190, 67 euros

El Pleno de la Corporación ha aprobado este pasado martes 28 de enero los Presupuestos 2020 del Ayuntamiento de Irun con los votos a favor de Socialistas de Irun, Elkarrekin Podemos-Ezker anitza IU y EH Bildu; EAJ-PNV se ha abstenido y el PP ha votado en contra.



Durante la sesión, se han aprobado vía enmiendas 1,9 millones de euros para este año (8,2 millones incluidas las partidas plurianuales para el resto del mandato). Así, el total del Presupuesto aprobado para 2020 asciende a los 84.012.190, 67 euros.

En el turno final de valoraciones, el delegado de Hacienda Miguel Ángel Páez ha querido "mostrar mi satisfacción por el desarrollo de este Pleno de Presupuestos, el primero de este mandato. Todos somos conscientes de la importancia que el debate que hemos mantenido representa para la ciudad y lo fundamental que es que tengamos unas cuentas aprobadas, con amplio apoyo bajo el convencimiento de que es la mejor fórmula para los intereses de la ciudad y los iruneses/as".

Páez ha destacado que "soy consciente de que no son quizá los presupuestos que cada uno de nosotros desde nuestra posición hubiéramos hecho, pero sí es un Presupuesto de consenso, más fuerte y completo porque contiene elementos que son importantes para todos, al entender que son importantes para los iruneses/as".

Páez ha terminado señalando que "hoy es un día muy importante porque garantizamos con estas cuentas un presupuesto de progreso y de consenso con mejoras para las personas con refuerzo de la atención a sus necesidades, con inversiones para que la ciudad no se pare, apuesta por la promoción de la actividad con apoyo a emprendedores y proyectos innovadores, la vivienda, los jóvenes, la cultura... cuestiones que interesan a los iruneses/as".

MAESTRO FATUCARA (VIDENTE FUTUROLOGO, CURANDERO)

RAPIDEZ, EFICACIA Y GARANTIA

EL MAESTRO CHAMÁN AFRICANO, GRAN MEDIUM ESPIRITUAL MAGICO CON PODERES NATURALES Y 30 AÑOS DE EXPERIENCIA EN TODOS LOS CAMPOS DE LA ALTA MAGIA AFRICANA, RESUELVE PROBLEMAS Y DIFICULTADES;

- ENFERMEDADES CRÓNICAS
- JUDICIALES MATRIMONIALES
- CONOCEDOR DE LOS SECRETOS
- PROTECCIÓN
- DEPRESIÓN
- MAL DE OJO,
- LIMPIEZA
- SUERTE
- ROMPER LIGADURAS
- IMPOTENCIA SEXUAL
- Y LO MÁS EFICAZ PARA RECUPERAR PAREJA Y ATRAER A PERSONAS QUERIDAS
- ENCONTRAR PAREJA, AMARRES Y CUALQUIER PROBLEMA MATRIMONIAL

TENGO LOS ESPÍRITUS MÁGICOS MÁS RÁPIDOS QUE EXISTEN Y CUALQUIER Y CUALQUIER OTRA DIFICULTAD QUE TENGAS EN EL AMOR LO SOLUCIONO INMEDIATAMENTE CON RESULTADOS 100% GARANTIZADOS DE 3 A 7 DÍAS COMO MÁXIMO.

AYUDA A DEJAR EL TABACO, EL ALCOHOL Y LAS DROGAS DE FORMA INMEDIATA

CONSULTA TODOS LOS DÍAS DE 9.00 A 22.00 H. //// TRABAJO SERIO CON SEGURIDAD Y CONFIANZA
TELEFONO 645 370 468 //// POSIBILIDAD DE VISITAR A DOMICILIO



Il est désormais possible de réserver sa place pour les divers spectacles proposés durant la saison culturelle hendayaise, directement depuis le site internet en page d'accueil www.hendaye-culture.fr > Billetterie

• Paiement en ligne sécurisé, par carte bancaire.

• Une majoration de 0,50 centimes d'euros par place est à prévoir (Tarif plein : 12,50€ / Tarif réduit, dont abonnés : 6,50€ / Tarif -8ans : 4,50€) lors de la réservation en ligne.

• Les tarifs réduits sont également proposés à la réservation en ligne, conditionnés par la présentation de justificatifs lors de l'évènement, permettant l'accès en salle.

• Suite à votre réservation en ligne, un justificatif vous sera envoyé par mail. Ce justificatif présenté sous forme imprimée, ou depuis votre smartphone, vous permettra l'accès à la salle.

• La réservation par chèque ou espèces est toujours possible (Tarif plein : 12€ / Tarif réduit, dont abonnés : 6€ / Tarif -8ans : 4€), directement au 3e étage de l'Espace culturel Mendi Zolan d'Hendaye (Ouvert du mercredi au samedi : 10h-13h / 15h-19h).

PROFITEZ-EN POUR VOUS ABONNER !

En achetant la carte d'abonnement à la saison culturelle hendayaise, au prix de 11 €, vous bénéficierez de tarifs réduits toute l'année (-50 %) ! Valable pour tous les spectacles et concerts proposés à Hendaye par le service Culture et le service Euskara de la Ville, ainsi que par notre partenaire la

CULTURE : LA BILLETTERIE EN LIGNE EST DISPONIBLE

Communauté d'Agglomération Pays Basque.

Retrouvez l'agenda culturel janvier – juin 2020 sur le site www.hendaye-culture.fr

Page Facebook : <https://www.facebook.com/HendayeCulture/>

Espace culturel Mendi Zolan – Quartier Sokoburu, 119 Boulevard de la Mer, 64700 Hendaye
Tel : 0 (033) 5 59 48 30 49 – Mail : mendizolan@hendaye.com

Jadanik gure webgunearen haussiera orritik zuzenean erreserba dezakezu zeure lekua Hendaiaaren kultura sasoiaren proposatzen diren ikuskizun guztietarako www.hendaye-culture.fr > Txartel salmenta

• Linean ordain daiteke, segurtasunez, banku txartelaren bidez.

• Leku bakoitzeko 0,50 € gehiago kobratuko dizkizugu (Tarifa arrunta: 12,50 € / Tarifa murriztua, haietan abonatuentzako: 6,50 € / 8 urte gabekoentzako tarifa: 4,50 €) linean erreserbatuz gero.

• fa murriztuak ere erreserba litezke linean, betiere gero, aretora sartzean, horretarako frogagiria aurkeztu beharko duzularik.

• Erreserba egiten duzunean horren frogagiria igorriko zaizu e-postaz. Frogagiri hori inprima edo telefonoan atxiki aretora sartzeko.

• Txekez edo sos idorrez egin liteke ere (Tarifa arrunta: 12€



/ Tarifa murriztua, haietan abonatuentzako: 6 € / 8 urte gabekoentzako tarifa: 4 €, zuzenean Hendaiaiko Mendi Zolan kulturagunearen 3. solairuan (Zabalik asteazkenetik larunbatera: 10 :00-13 :00 / 15 :00-19 :00).

ABONAMENDUA HAR EZAZU!

Hendaiaaren kultura sasoiaren abonamendu txartela 11 eurotan erosiz, urte osoan zehar ukanen dituzu tarifa murriztuak (-% 50)! Hendaian, Udalaren Kultura Zerbitzuak eta Euskara Zerbitzuak, bai eta partaide dugun Euskal Hirigune Elkargoak proposatzen dituzten ikuskizun eta kontzertu orotarako.

2020ko urtarril-ekaina arteko kultura agenda webgune honetan ikus ezazue: www.hendaye-culture.fr

Facebook orria: <https://www.facebook.com/HendayeCulture/>

Mendi Zolan kulturagunea – Zokoburu auzoa, Itsas etorbidea, 119, 64700 Hendaiia

LE PROGRAMME DE SÉCURISATION DU BOULEVARD DE L'EMPEREUR SE POURSUIT AVEC L'AMÉNAGEMENT D'UN TROISIÈME ROND-POINT À HAUTEUR DE LA RUE D'ORIO.

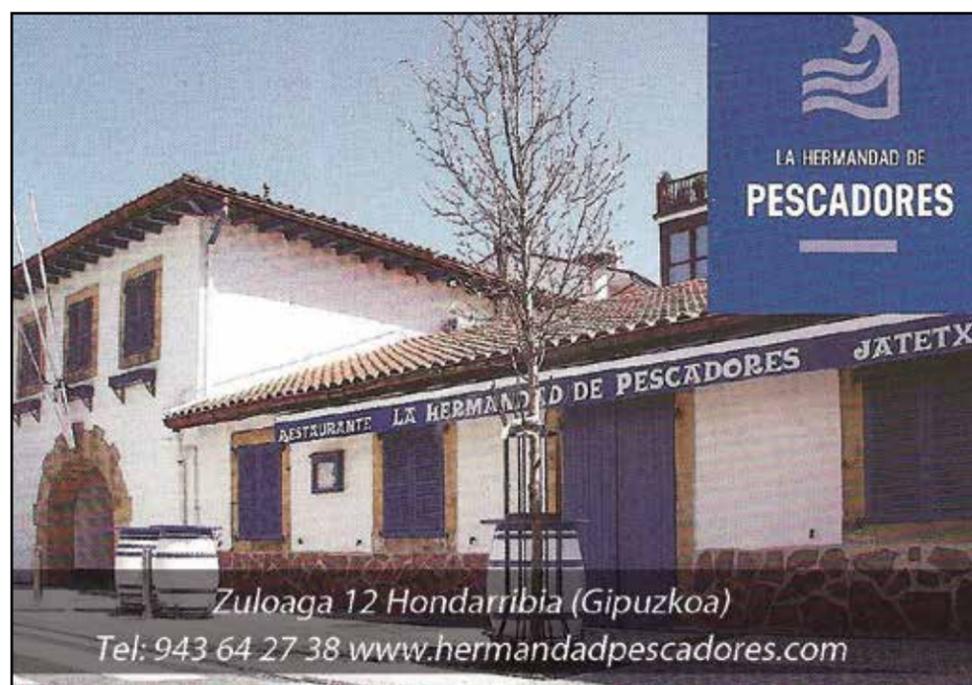
Le programme de sécurisation du boulevard de l'Empereur se poursuit avec l'aménagement d'un troisième rond-point à hauteur de la rue d'Orio. Ainsi, après les travaux de mise en sécurité des intersections du boulevard avec les rues du réservoir, puis avec la rue Teillera, les travaux d'aménagement du rond point dit d'Orio débutent ce lundi 3 février jusqu'au 6 mars (sous réserve des conditions météorologiques).

Le carrefour sera fermé et des itinéraires de déviations seront organisés.

- pour la rue Domingoena
- Pour la rue d'Orio et les rues adjacentes

Ce dispositif va permettre de réaliser les travaux primaires dans des conditions de sécurité optimum pour tous compte tenu de la dangerosité de ce carrefour.

Pour tous renseignements ou pour évoquer une situation particulière vous pouvez contacter le secrétariat des services techniques par [stvh @hendaye.com](mailto:stvh@hendaye.com)



Zuloaga 12 Hondarribia (Gipuzkoa)

Tel: 943 64 27 38 www.hermandadpescadores.com



GOZOTEGIA
KAFETEGIA

San Pedro, 4 - 20280 - HONDARRIBIA

Tel: 943 641 047

HONDARRIBIAK 2020RAKO HIRIKO IRUDIEKIN OSATUTAKO EGUTEGIA ARGITARATU DU

Hondarribiko Udalak hiriko argazkiekin ilustratutako 2020rako egutegia argitaratu du. Guztira 3.000 ale inprimatu dira, eta doan banatuko dituzte herritarren artean. Ale bat nahi dutenek, Javier Ugarte kalean dagoen BAZ-era hurbildu beharko dira bihurtik aurrera eta berea eskatu.

Maria Serrano, Turismo eta Merkataritza zinegotziak adierazi duenez, 'hemendik aurrera urtero bat editatzea da asmoa, nahi duen orok berea doan eskuratu ahal izan dezan'. Oraingo honetan, 'Hondarribia' izan da aukeraturako gaia eta Udalak erabaki ditu argazkiak. "Urtarrila, uztaila eta iraileko argazkiak Estitxu Ortolaiz argazkilariak laga ditu. Apirilekoa berriz Floren Portu argazkilariak. Gainontzekoak Udalaren argazkiak dira". Gehitu du Serranok.

Halaber, datorren urteari begira, 'helburua da 2021eko ediziorako herritarren argazkiak aukeratzeko. Gai konkretu bat aukeratu eta urria aldera lehiaketaren deialdia egingo dugu' esan du zinegotziak.



HONDARRIBIA EDITA UN CALENDARIO CON IMÁGENES DE LA CIUDAD PARA 2020

El Ayuntamiento de Hondarribia ha editado un calendario para el 2020 ilustrado con fotografías de la ciudad. En total se han impreso 3.000 ejemplares que se repartirán de forma gratuita entre la ciudadanía. Quienes deseen un ejemplar, deberán acercarse al BAZ, en la calle Javier Ugarte, a partir de mañana y solicitar el suyo.

María Serrano, concejala de Turismo y Comercio ha señalado que 'la idea es, a partir de ahora editar uno cada año para que todo el que lo desee pueda adquirir el suyo de forma gratuita'.

En esta ocasión el tema escogido ha sido 'Hondarribia'. 'Las fotos de enero, julio y septiembre, así como la de abril han sido cedidas por la fotógrafa Estitxu Ortolaiz y el fotógrafo Floren Portu, respectivamente. El resto son instantáneas propias del Ayuntamiento.. " ha añadido Serrano.

El objetivo es que ya para la edición de 2021 cada uno de los meses se ilustre con fotografías tomadas por ciudadanos. Para ello, "se elegirá una temática concreta y hacia el mes de octubre se abrirá un concurso en el que cualquiera que lo desee podrá participar" ha indicado Serrano.

Los calendarios estarán disponibles en el mostrador del BAZ hasta agotar existencias.

EL AYUNTAMIENTO REPARTIRÁ 490 BOLSAS DE YUTE ENTRE LA CIUDADANÍA

El Ayuntamiento de Hondarribia ha comprado 490 bolsas de yute para repartir entre los clientes de la Azoka. Kalixa Silanes, concejal de Medio Ambiente, señala que "el objetivo es animar a la ciudadanía a utilizar bolsas reutilizables y, en consecuencia, reducir los residuos que generamos".

La yute es una de las fibras naturales más sólidas y duraderas. Requiere muy poco abono o pesticida y se puede cosechar en cuatro o cinco meses. "La bolsa es muy fuerte y es duradera, para poder llevar las compras sin problemas" señala Silanes.

Cadapuesto contará con sus propias bolsas y las repartirá entre los clientes tanto los miércoles en la Azoka de Damarri plaza como los sábados en la Azoka de la calle San Pedro.

Renovación de las carpas

Asimismo, se han instalado nuevas carpas lateral y techos.

TRAFIKO ALDAKETA ARROKAKO BIRIBILGUNEAN

Arrokako biribilguneako trafikoa aldatu egingo da, Jaizkibelgo ekialdeko mazelako erreken uholdeei aurre egiteko egiten ari diren lanak direla eta.

Horrela, Ramon Iribarren Pasalekutik Baserritar Etorbidera doan adarra moztuko diote trafikoa. Horregatik, Baserritar edo Higer Bidea aldera joan nahi duen jendeak Abarka jate-txeko biribilguneraino joan beharko du.

Joan den urrian hasi ziren obrak, eta hamalau hilabete inguruko iraupena izango dute. Laster bukatutzat emango dute Arrokako biribilgunean egin duten lehen fasea, eta bigarrenari hasiera emango diote Higer Bidean. 2,3 milioi euroko aurrekontua du, eta % 42,5 ura Uraren Euskal Agentziak finantzatzen du, eta %57,5 Txingudiko Zerbitzuak.

TALLER DE PARTICIPACIÓN Y VISITA GUIADA ESTA SEMANA DENTRO DEL PLAN ESTRATÉGICO DEL CASCO VIEJO

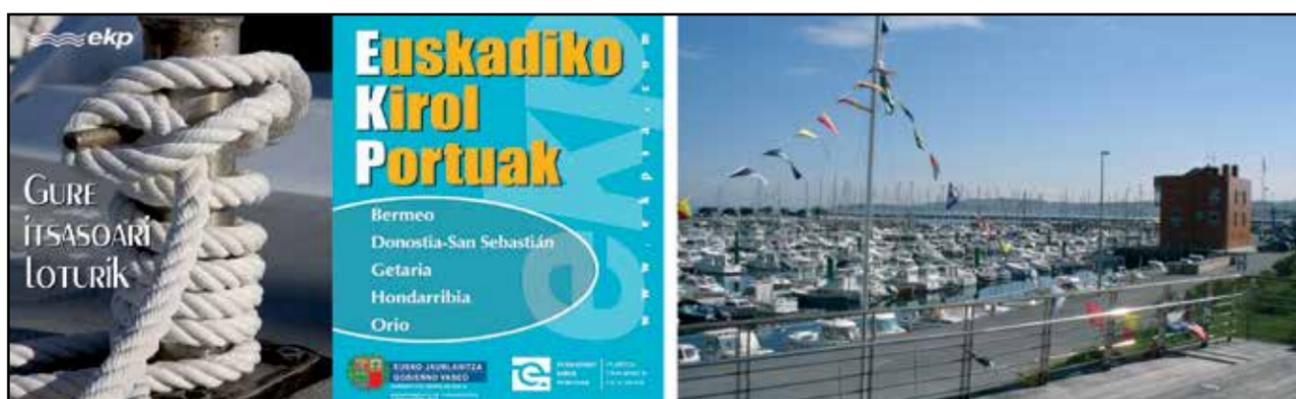
Dentro del Programa de Participación Ciudadana del Plan Especial del Casco Histórico de Hondarribia se ha organizado el taller y visita guiada 'La realidad del Casco Histórico'. Desde el análisis de la entrevista realizada en el último mes, las observaciones y la exposición participada en la fundación Arma Plaza, se ha configurado un mapa de diagnóstico. Ahora junto a la colaboración ciudadana se analizarán los valores, propuestas y conflictos de la Parte Vieja.

Las personas interesadas pueden inscribirse en la página web <http://www.hondarribia.eus/es/alde Zaharra/Herritarren-partaidetza>.

Plan Especial de Rehabilitación del Casco Histórico

El Ayuntamiento de Hondarribia ha puesto en marcha el Plan Especial de Rehabilitación del Casco Histórico de Hondarribia, el Plan Director de Murallas y el Plan Director del Arbolado, con el objetivo de obtener un documento que regule las características urbanísticas del Casco Histórico y determine, desde el punto de vista urbanístico, cómo será el futuro Casco Histórico.

En diciembre se dio inicio a un proceso de participación ciudadana que llevará a nivel técnico las aspiraciones y voluntades de los ciudadanos de Hondarribia y su plasmación en el Plan Especial. El objetivo de este proceso es conocer la opinión del hondarribiarra y animarles a que a partir del 13 de enero pasen por la exposición de Zuloaga Etxea, así como a participar en talleres y visitas abiertas a toda la ciudadanía durante los meses de enero y febrero.



HONDARRIBIKO UDALAK 3,8 MILIOI EURO EMANGO DITU ZERBITZU ETA OBRETARAKO

“Hondarribiko Udaleko Zerbitzu eta Obra Sailaren aurrekontua 3.837.871 eurokoa” esan du Gonzalo Carrión zerbitzu zinegotziak, sail horren aurrekontuak jakinarazteko prentsurrekoan.

“Argiteria publikorako, 511.261 euro ditugu, farolak mantentzeko eta hiriaren eraginkortasun energetikoa hobetzeko eta kostuak murrizteko LED bonbilak jartzeko”.

Bestalde, parkeak eta lorategiak mantendu eta hobetzeko 707.955 € inbertituko dira, hilerrirako 129.650 €, eta hondartza denboraldirako 323.029 € gehitu du Carrionek.

Halaber, kaleak garbitzeko 1.049.278 euro erabiliko dira. “Horrek esan nahi du Hondarribiko herritarrei 62 euro kostatzen zaigula pertsona bakoitzeko hiria garbi edukitzea”.

Carrionek adierazi duenez, “orain arte bezala, edo hobeto, gure hiria mantendu nahi da, betiere aurrekontuaren murrizketa kontuan hartuta, gure azpiegiturak eta aukerak hobeto aprobetxatuz”.

“Guretzat oso garrantzitsua da Hondarribiko kalitate-estandarrei eustea, bai hon-

darrriarrentzat, bai bisitatzen gaituzten guztientzat”.

Gainera, 1.076.677 milioi euro bideratuko dira beste proiektu batzuk aurrera eramanteko.

- Udal brigadaren mantenua – 434.500€
- Bide publikoaren mantenua eta kontserbazioa, asfaltatze proiektua: 215.000€
- Hiri altzarien mantenimendua eta ekipamendua, haur jokoak: 193.000€
- Osasungarritasun publikoen babesa (komunak, komun garbiketa...): 111.812 €

Bestalde, Carrionek azpimarratu du garrantzitsua dela herritarrek abisuak pasatzea zerbait ez dabilenean edo puskatuta dagoenean “izan ere, batzuetan ez gara horretaz jabetzen, eta horrela askoz azkarrago konponduko ahal izango dugu”.



“El presupuesto del departamento de Servicios y Obras del Ayuntamiento de Hondarribia es de 3.837.871 euros” ha dicho Gonzalo Carrión, concejal de Servicios, en una rueda de prensa para anunciar los presupuestos de dicho departamento.

“Para iluminación pública disponemos de 511.261 euros que se destinarán a mantener las farolas y colocar bombillas LED que mejoren la eficiencia energética de la ciudad y reduzcan los costes”.

Por su parte, para el mantenimiento y mejora de parques y jardines se invertirán 707.955 €, para el cementerio 129.650€, y para la temporada de playa 323.029 €” ha añadido Carrión.

Asimismo, se destinarán a la limpieza viaria 1.049.278 €. “Esto supone que a los ciudadanos de Hondarribia nos cuesta 62 euros por persona mantener la ciudad limpia”.

Carrión ha señalado que “Se pretende seguir manteniendo como hasta ahora, o mejor, nuestra Ciudad, teniendo siempre en cuenta la reducción del presupuesto, aprovechando mejor nuestras infraestructuras y posibilidades”.

“Es muy importante para nosotros mantener los estándares de calidad de Hondarribia, tanto para los hondarribiarra como para todos los que nos visitan”.

Además, se destinarán 1.076.677 millones de euros a otros proyectos.

- Mantenimiento brigada municipal – 434.500 €
- Mantenimiento y conservación de la vía pública, proyecto de asfaltado: 215.000 €
- Mantenimiento y equipamiento mobiliario urbano juegos infantiles: 193.000 €
- Protección de la salubridad pública (aseos, limpieza de aseos...): 111.812 €

Por otro lado, Carrión ha recalado la importancia de que los ciudadanos pasen los avisos cuando algo no funciona o está roto “ya que a veces no hemos sido conscientes de ello y de esta manera se podrá arreglar mucho más rápido”.

HONDARRIBIA DESTINA 1,5 MILLONES DE EUROS A URBANISMO Y PATRIMONIO

El alcalde Txomin Sagarzazu ha presentado esta mañana el presupuesto para los departamentos de Urbanismo y Patrimonio del año 2020.

“El presupuesto del departamento de Urbanismo y Patrimonio del Ayuntamiento de Hondarribia es de 1.448.159 euros” ha señalado Sagarzazu, “Están incluidos en este departamento la reurbanización de la ciudad, la vivienda y Arma Plaza Fundazioa”.

El objetivo del departamento es “seguir manteniendo como hasta ahora, o mejor, nuestra Ciudad, teniendo siempre en cuenta la reducción del presupuesto y la situación de crisis que vivimos, aprovechando mejor nuestras infraestructuras y posibilidades”ha indicado Sagarzazu. “Todo ello lo hacemos sin tener que hacer ajustes drásticos en el presupuesto y manteniendo los estándares de calidad de Hondarribia”.

“Las principales inversiones que realizaremos este año serán la redacción del proyecto del plan especial de Mendeluko Iparra-Eskapatxulo, redacción de proyectos para reurbanizar Santiago kalea y arrantzale auzoa y la conservación y rehabilitación de varios edificios de la ciudad ” añade Sagarzazu.

En lo que respecta a vivienda, habrá subvenciones para la promoción de alquiler y se aumentará el número de vivien-



das de alquiler de VPO en las siguientes promociones.

“Es necesario recordar que ahora no podemos incrementar en más de 2’9% el presupuesto del año interior, siempre siguiendo la Ley de Estabilidad Presupuestaria y Sostenibilidad Financiera que nos llega de Madrid, así como la Regla de Gasto, aunque tengamos liquidez en tesorería y planes para realizar diferentes inversiones” ha indicado Sagarzazu.

Arma Plaza

Como cada año, desde el Ayuntamiento quieren dar importancia a la labor que se hace desde Arma Plaza. “Se han destinado casi 400.000 € a Arma Plaza” ha señalado Sagarzazu. Además, ha resaltado que actualmente los órganos de

gobierno están representados en el patronato.

Plan de mandato

Actualmente, desde el Ayuntamiento ya se está trabajando en el nuevo Plan de Mandato. En los últimos meses se han realizado reuniones con el equipo de gobierno y con los técnicos para recoger sus aportaciones. Txomin Sagarzazu ha indicado que “en los siguientes dos meses nos reuniremos también con los ciudadanos. Y una vez estudiado todo, se aprobará y presentará”.

Asimismo, Sagarzazu ha explicado que hay dos objetivos “ el primero es terminar con los proyectos que quedaron pendientes la legislatura anterior, en la que se llevó a cabo el 80% de lo previsto” y el segundo “ cumplir con las propuestas presentadas en el programa electoral de las últimas elecciones”

Las grandes cifras del presupuesto

El Ayuntamiento contará para el año 2020 con un presupuesto de 22,8 millones de euros. “En lo que a ingresos se refiere, se han creado tres grandes bloques. El 41% se destina a la ciudadanía (servicios sociales, educación, etc.) , el 55% a la ciudad (obras, patrimonio...) y el 22% al Ayuntamiento (gobierno y administración).

BATZOKI
TABERNA - JATETXEA

- Egurako menua
- Menu bereziak
- Karla
- Gure terraza goza ezazu

Gora Ama Guadalupekoa

Mouriskot etxea - Tel. 943 64 53 64
20280 HONDARRIBIA (Gimozkoa)

LORETXU
Jan & edan

Almirante Alonso s/n 20280 HONDARRIBIA
T: 943 229927 - ibanasier@hotmail.com

EROSKI city

Santiago kalea, 17 - 20280 hondarribia - 943 64 15 40



GIZARTE ZERBITZUETARAKO UDAL AURREKONTUA 2'3 MILIOIKOA DA

Gizarte Zerbitzuen Departamentuak 2.373.799 euroko aurrekontua du 2020 urterako. Hala eman du gaur aditzera Gotzone Larrarte Gizarte Zerbitzuen zinegotziak prentsaurrekoan. Zinegotziak argi utzi du "Udalarentzat Gizarte Zerbitzuak lehentasuna direla, eta jarri diren partidak orain arteko datuak haintzat hartuta jarri direla, eta urtean zehar gehiago behar izanez gero, behar den kopurua jarriko dela.

2020rako aurrekontu osotik, partidarik handiena lehen mailako gizarte-arretak eramaten du, 958.944 euroko aurrekontuarekin."Hau aurrekontu oso zabala da eta bertan baditugu hainbat proiektu adibidez bazterkeria arriskuan dauden pertsonentzat esku-hartze programa bideratzeko 48.500 aurrekusi ditugu" adierazi du Larrartek.

Halaber, 540.256 euro etxez etxeko laguntzarako dira, "hau kreditu aldaketan handituko dugu kopurua beharra ikusten dugulako"

Kalez kale programa ere izango dugu eta horretarako 15.600 aurrekontua daukagu. Kasino Zaharra Erretiratuen Etxerako 183.834 euro bideratuko dira.

Bestalde, Berdintasun Plana onartzeko eta plan horretan bildutako ekintzak abian jartzeko, 75.000 €bideratuko dira.

Larrartek adierazi du "esku-orri berri bat prestatu nahi dugu herritar guztiok jakin dezaten zein laguntza eskatu dezaten eta nora jo behar duten eskatzeko". Bestalde, Gizarte zerbitzuari zorrari buruzko dekretua egokitzeko Plan Estrategiko bat burutu behar dugu.



SERVICIO DE ENTREGA INMEDIATA

SEI

EXPRESS

REPARTO DE PUBLICIDAD Y PROPAGANDA EN GIPUZKOA, HENDAIA, BERA Y LESAKA

- Mensajeros
- Buzoneo
- Recogida de Apartados

Tel./Fax. 943 624 795
Tel. 943 635 147

EUSKADI, EN FITUR LA SOSTENIBILIDAD

Euskadi recibe el premio al mejor stand en la categoría de sostenibilidad

LA CONSEJERA DE TURISMO DESTACA QUE SE HAYA RECONOCIDO LA "APUESTA

El stand ha sido diseñado con materiales reciclados e incluye la nueva imagen y espíritu de Basquexperience, con formas tridimensionales de nuestros recursos a modo de esculturas.

Un año más, Euskadi volvió a estar presente en la Feria Internacional de Turismo Fitur 2020, que se celebró del 22 al 26 de enero en Madrid. En esta ocasión, contó con un amplio stand realizado con materiales reciclados e imágenes tridimensionales de los recursos turísticos vascos.

"Será un espacio sostenible y responsable que incluyó la nueva imagen y espíritu de Basquexperience, en el marco de sus formas curvas y las reproducciones tridimensionales de nuestros recursos a modo de esculturas", según explicó Sonia Pérez, la Consejera de Turismo, Comercio y Consumo.

Dentro del stand, tuvieron lugar diversas presentaciones, como:

- la de turismo de compras responsable,
- la nueva marca turística de Gipuzkoa,
- enoturismo en Bilbao Bizkaia,
- la Gran Ruta BH, el II Festival Marítimo de Pasaia,
- el museo Topic, el III Foro de Ecoturismo de Euskadi,
- los embajadores de Vitoria-Gasteiz, Álava inclusiva, el turismo deportivo-- las putxeras de Balmaseda, entre otras.

Además de estas presentaciones, ya centradas en los días destinados a público final, hubo diversas catas de vino, txakoli, sidra o queso, actuaciones musicales y de magia.

"En definitiva, hemos creado una postal de Euskadi que refleje lo que somos: un entorno acogedor, sosteni-

ble, diversificado, con una nueva imagen de innovación y creatividad que se fusione con nuestra autenticidad y tradiciones" ha explicado la consejera.

Sonia Pérez ha resumido las cifras "positivas" de entradas de visitantes de enero a noviembre de 2019, a falta de los datos de diciembre. En concreto, más de 3,5 millones han visitado Euskadi y se espera que el año finalice con un entorno a 3,8 millones de turistas.

"Vamos a seguir trabajando en las líneas que consolidan un modelo de turismo que permite un crecimiento sostenido y sostenible: incidiendo en apuestas estructurales, diversificadas, que incrementen su valor añadido y contribuyan a su distribución territorial y de sus oportunidades de negocio por más ciudades y pueblos de Euskadi", ha dicho la consejera de Turismo, Comercio y Consumo.

En este sentido, ha destacado que Las ferias tienen "cada vez más relevancia" para el sector profesional, "porque constituyen la ocasión de establecer contactos de trabajo y planes de futuro con agentes y operadores de otros países".

Así, ha asegurado que el área de trabajo de las empresas ocu-

Caser RESIDENCIAL

CASER RESIDENCIAL BETHARRAM
CALLE ZUBIETA, 161 - 20280 HONDARRIBIA
TEL: 943 64 71 69

CASER RESIDENCIAL ANAKA
CALLE ANAKA, 8 - 20301 IRUN
TEL: 943 66 77 80

15 AÑOS

- CENTROS CONCERTADOS CON DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA Y EL DEPARTAMENTO DE LOS PIRINEOS ATLANTICOS (64)
- ESTANCIAS:
 - PERMANENTES
 - TEMPORALES
 - DE RESPIRO FAMILIAR
 - DE REHABILITACIÓN, POSTOPERATORIOS Y COVALENCIA
 - PARA ENFERMOS DE ALZHEIMER Y OTRAS DEMENCIAS
- CENTROS DE DIA TRANSFRONTERIZOS (POSIBILIDAD TRAMITACION APA), 365 DIAS, CON TRANSPORTE ADAPTADO
- APARTAMENTOS TUTELADOS



R SE PRESENTÓ CON AD COMO MOTOR

goría de Instituciones y Comunidades Autónomas

" VASCA POR LA SOSTENIBILIDAD ASÍ COMO SU OFERTA "RICA E INNOVADORA"



pó un espacio prioritario, por lo que se ha visto ampliadoeste área en su tamaño.

Asimismo, en la presentación de Harkaitz Millán, el director de Basquetour, se explicó la detallada agenda de trabajo en esta feria que se inició el 22 de enero a las 12:30 horas con la inauguración del stand, en el que participaron una representación de las instituciones, empresas y entidades de Euskadi.

Composición del stand

El stand premiado estaba diseñado con materiales reciclados y ecológicos, con el cartón como protagonista, para crear un espacio sostenible y responsable, que incluía la nueva imagen y espíritu de Basquexperience, en el marco de sus formas curvas y las reproducciones tridimensionales de los recursos a modo de esculturas.

Además, el área de trabajo de las empre-

sas que ocupó un espacio prioritario y ampliado en plena plaza del stand estaba preparado para dotar a los profesionales de una mejor cobertura y agenda de reuniones y contactos, lo que fue muy acogido y valorado por el jurado.

Como ya recordó la Consejera, el stand reflejaba una imagen de Euskadi en un entorno acogedor, sostenible, diversificado, con una nueva imagen de innovación y creatividad fusionada con la autenticidad y tradiciones.

Durante 3 días se sucedieron en el stand las presentaciones de la oferta de todos los territorios, así como la de las ciudades y pueblos de Euskadi que lo solicitaron y estos han recibido la visita de numerosos profesionales y empresas del sector.

La feria de Fitur estuvo desde el día 22 hasta el 26 de enero y por la feria turística pasaron más de 260.000 personas.

Udalak Turismo Plan Estrategikoa aurkeztu du

Hondarribiko Udalak Hondarribia Euskal Herriaren esentzia gisa kokatzea helburu duen Turismo Plan Estrategikoa aurkeztu du, eta hurrengo urteetan hirian egingo diren ekintzak eta jarduerak jasotzen ditu.

Plan estrategikoa

Azken lau urteetan, hainbat lan egin dira, hala nola, hiriko turismo-turismoaren balio-katean funtsezkoak diren pertsonen elkarrizketak egin zaizkie, turismo-baliabide nagusietara bisitak egin dira, eta lan-mahai bat sortu da hiriaren diagnostiko estrategikoa, turismo-eredu eta -estrategiaren proposamena eta ekintza-plana eztabaidatzeko.

Era berean, herritarrek parte hartzeko prozesu bat egin zen, 249 erantzun izan dituen online inkesta baten bidez.

2020-2022 aldirako lan-plana

Plan Estrategikoa 4 arlotan egituratzen da (helmugaren lehiakortasuna, turismo-produktuen garapena, turismo-marketina eta gobernantzako eta turismoaren antolatuko eredu berria), eta lan-plan bat osatzen dute, datozen 3 urteetan egin beharreko lehenetsuneko 30 proiektutan zehazten dena. Horien artean, honako hauek azpimarra ditzakegu:

1. Helmugaren lehiakortasuna

- Hondarribiko Turismoaren Behatokia sortzea, turismoak hirian dituen dinamika eta ondorioak ezagutzeko.
- Mugikortasun turistikoa jasangarriko plan bat bultzatzea, San Juan de Dios plazan autobus-dartsena bat bezalako proiektuak txertatzeko dituen, autobus turistikoa kudeatzeko, edo Donostia kaleko etorkizuneko aparkalekua.
- Higerreko itsasargian, ingurunean eta sarbidean esku hartzeko plan bat egitea
- Seinalaztapen Adimenduneko Plana egitea: direkzionala, Peatonala eta Interpretazionala.
- Hondarribiko Turismo Kalitatearen Sistema Integralari atxikitako enpresen kopurua handitzea
- Itsas Plazako esku-hartze bat aztertzea, herritarrentzako espazio publikoa hobetzeko eta bisitariak hartzeko zentro bat sortzeko.

• Jaizkibel mendian ibilbideak martxan jartzea

• Lankidetzaproiektuak bultzatzea Hondarribiko eragin-eremuko helmuga eta baliabideekin: Euskal Kostaldea, Gipuzkoako gainerakoa, Hiri Harresituak, itsasargiak, etab.

2. Turismo-produktuen garapena

- Produktu mota hauekin lotutako proiektuak bultzatuko dira:
- City break/Escapadas
- Kultura: bisita gidatuak zabaltzea (gaueko bisita bat, besteak beste), behe-denboraldian formatu txikiko musika-ekitaldien ziklo bat antolatzen laguntzea, kultura-ekitaldien agenda bat egitea, etab.
- Gastronomía: sukaldaritzako kolektiboa sortzea, lurraldeko gastronomiaren balio-kateko eragile guztiekin lankidetzan; nazioarteko ekitaldi gastronomiko bat antolatzea, Hondarribiko balioei lotuta; eta Enoturismoa edo Arrantza Turismoa bezalako ekimenak bultzatzea.

- Erosketak. Tokiko merkataritzari laguntzeko ekimenak
- Kirola eta natura: Produktu-kluba sortzea
- Mice. Donostia Convention Bureauarekin lankidetzan aritzea eta auditoriumaren kudeaketa-eredua berritzea.

3. Marketin turistikoa

- Hiriko marketin turistikoko euskarri berriak finkatzea: marka, webgunea, liburuxka berriak,
- Edukien sorreran eta komunikazio-agentzia baten kontratazioan oinarritutako sustapena eta komunikazioa
- Eta merkaturatzen laguntzea, hartzailer espezializatuekin egindako lan-saioen bidez.

4. Gobernantza-eredu berria eta turismoaren antolaketa

- Hondarribiko Turismo Kontseilua sortzea, partaidetza-organo gisa
- Bi produktu-klub sortzea hiriko enpresekin: gastronomía eta natura/kirola. Eta kultur turismoari buruzko mahai baten bultzada.
- Hondarribiaren protagonismoa zabaltzea turismo-foro guztietan, eta lankidetzaz indartzea Euskadiko eta Gipuzkoako gainerako erakundeekin.

HONDARRIBIAK BERE MARKA TURISTIKOA AURKEZTU DU

Hondarribiko Udalak hiriaren esentzia eta balioak ordezkatzeko dituen marka turistiko berria aurkeztu du.

Markaren helburua hiriak historikoki turismoa izan duen garrantzia balioan jartzea da, eta marka propio hori berreskuratzea.

"Euskadi bete betean" lelopean, Hondarribia "Euskadiren esentzia laburbiltzen duen helmuga gisa proposatzen du: itsasoa, baserria, ondare historikoa, mendia, gastronomia, jaia, tradizioa, kirola, euskara, segurtasuna, bizikidetza eta bizi-kalitatea", Maria Serrano Turismo zinegotziak adierazi duenez.

Horrela, Turismo Hondarribiak bere webgunea izango du (<https://hondarribiaeuskadi.eus/>) eta baita hurrengo komunikazio kanalak ere.

Facebook, <https://www.facebook.com/HondarribiaTurismo/>

Instagram https://www.instagram.com/turismo_hondarribia/?hl=es

Pinterest <https://www.pinterest.es/turismo-hondarribia/>

Hondarribiko marka turistikoa eta sustapen-euskarrri berriak Hondarribiko 2018-22ko Turismoaren Plan Estrategikoaren proposamenetan kokatzen dira.

Plan honek adierazten du Hondarribia harre-hiria dela, marka propioa eta bokazio turistikoa duela, eta lan egiten duela, batez ere, bertako egoiliarren eta sektore horretan lan egiten duten pertsonen bizi-kalitateari eusteko.

Ildo horretan, hazkunde iraunkorrekoredu bat proposatzen du, Hondarribiko baliabideentzat, erakargarrientzat eta bizimoduarentzat inbaditzailea eta kaltegarria izango ez dena.

Horretarako, Planak honako helburu estrategiko hauek proposatzen ditu:

- Turismo-gobernantzako sistema inklusiboa, parte-hartzailea eta adimenduna sendotzea

- Turismo-jarduera desestazionalizatzea

- Turismoaren eta biztanleriaren arteko harremana hobetzea

- Turismoaren emaitza ekonomikoak eta sozialak hobetzea

- Bisitariaren esperientzia hobetzea

Halaber, Plan Estrategikoa 4 lan-arlotan egituratzen da (helmugaren lehiakortasuna, turismo-produktuen garapena, turismo-marketina eta gobernantzako eta turismoaren antolaketako eredu berria), eta lan-plan bat osatzen dute, datozen 4 urteetan egin beharreko lehentasuneko 30 proiektutan zehazten dena.



Hondarribia presenta su marca turística

El Ayuntamiento de Hondarribia ha presentado la nueva marca turística que representa la esencia y los valores de la ciudad. El objetivo de la marca es poner en valor la importancia que históricamente ha tenido la ciudad en el turismo y recuperar esa marca propia.

Bajo el lema, Puro Euskadi, propone Hondarribia "como un destino que resume la esencia de Euskadi: mar, caserío, patrimonio histórico, monte, gastronomía, fiesta, tradición, deporte, euskera, seguridad, convivencia y calidad de vida" ha señalado Maria Serrano, concejala de Turismo.

De esta forma, Turismo Hondarribia tendrá su propia página web (<https://hondarribiaeuskadi.eus/>) y canales de comunicación propios en

Facebook, <https://www.facebook.com/HondarribiaTurismo/>

Instagram https://www.instagram.com/turismo_hondarribia/?hl=es

Pinterest <https://www.pinterest.es/turismo-hondarribia/>

La marca turística de Hondarribia y los nuevos soportes promocionales se enmarcan en las propuestas del Plan Estratégico del Turismo de Hondarribia 2018-22.

Este Plan expresa una visión de Hondarribia como una ciudad de acogida con marca

residentes y de las personas que trabajan en este sector.

En este sentido, propone un modelo de crecimiento sostenible que no resulte invasivo ni perjudicial para los recursos, atractivos y el estilo de vida de Hondarribia.

Para ello, el Plan propone los siguientes objetivos estratégicos:

- Consolidación de un sistema de gobernanza turística inclusivo, participativo e inteligente
- Desestacionalización de la actividad turística
- Mejorar la relación turismo/población local
- Mejora de los resultados económicos y sociales del turismo
- Mejora de la experiencia del visitante

Asimismo, el Plan Estratégico se articula en 4 áreas de trabajo (competitividad del destino, desarrollo de productos turísticos, marketing turístico y nuevo modelo de gobernanza y organización del turismo), que configuran un plan de trabajo que se concreta en 30 proyectos prioritarios a realizar en los próximos 4 años.

propia y vocación turística que trabaja, sobre todo, para mantener la calidad de vida de sus

Sidrería ubicada en un antiguo lavadero de mineral y molino.
Dispone de parque y frontón.

Meaka Auzoa 20304 Irun (Gipuzkoa)
Tel: 943 623 130

EL AYUNTAMIENTO PRESENTA SU PLAN ESTRATÉGICO DE TURISMO

El Ayuntamiento de Hondarribia ha presentado el Plan Estratégico de Turismo que busca posicionar a Hondarribia como la esencia del País Vasco y que recoge las acciones y actividades que se realizarán durante los siguientes años en la ciudad.

Maria Serrano, concejala de Turismo, ha señalado que "este plan expresa una visión de Hondarribia como una ciudad con vocación turística que trabaja, sobre todo, para mantener la calidad de vida de sus residentes y de las personas que trabajan en este sector".

Entre sus objetivos propone un modelo de crecimiento sostenible "que no resulte invasivo ni perjudicial para los recursos, atractivos y el estilo de vida de Hondarribia" ha añadido Serrano.

Además de los objetivos citados, consultor de Turismo que ha ayudado a confeccionar el Plan, Iñaki Gaztelumendi, ha explicado que "el Plan busca desestacionalizar la actividad turística, mejorar la relación entre la población local y los turistas y mejorar la experiencia del visitante.

Para, de esta forma, mejorar los resultados económicos y sociales del turismo".

Elaboración del Plan Estratégico

Durante los últimos cuatro años, se han realizado tareas como entrevistas a personas clave en la cadena de valor del turismo en la ciudad, visitas a los principales recursos turísticos y se ha creado una mesa de trabajo para debatir el diagnóstico estratégico de la ciudad, la propuesta de modelo y estrategia turística y el plan de acciones.

Asimismo, se llevó a cabo un proceso de participación ciudadana a través de una encuesta online que ha contado con 249 respuestas.

PLAN DE TRABAJO 2020-2022

El Plan Estratégico se articula en 4 áreas (competitividad del destino, desarrollo de productos turísticos, marketing turístico y nuevo modelo de gobernanza y organización del turismo), que configuran un plan de trabajo que se concreta en 30 proyectos prioritarios a realizar en los próximos 3 años, entre los que podemos destacar los siguientes:

1. Competitividad del destino

- Creación del Observatorio del turismo de Hondarribia,

que nos permita conocer las dinámicas y los efectos del turismo en la ciudad.

- Impulsar un plan de movilidad turística sostenible, que incorpore proyectos como una dársena de autobuses en la plaza de San Juan de Dios, para la gestión de los autobuses turísticos, o el futuro parking de Donostia Kalea

- Elaborar un Plan de Intervención Faro de Higer, entorno y ruta de acceso

- Impulsar proyectos de colaboración con destinos y recursos del área de influencia de Hondarribia: Costa Vasca, resto de Gipuzkoa, Ciudades Amuralladas, Faros, etc.

2. Desarrollo de productos turísticos

Se impulsarán proyectos relacionados con los siguientes tipologías de productos:

- City Break/Escapadas

- Cultura: ampliación de las visitas guiadas (entre ellas una nocturna), apoyo a la organización de un ciclo de eventos musicales de pequeño formato en temporada baja, elaboración de un agenda de eventos culturales, etc.

- Gastronomía: crear el colectivo de cocina, en colaboración con todos los agentes de la cadena de valor de la gastronomía del territorio; organizar un evento gastronómico de carácter internacional asociados a los valores de Hondarribia; e impulso de iniciativas como el Enoturismo o la Pesca turismo.

- Compras. Iniciativas de apoyo al comercio local

- Deporte y Naturaleza: crear el club de producto

- MICE. Colaboración con el Donostia Convention Bureau y renovación del modelo de gestión del auditorio.

3. Marketing Turístico

- Consolidar los nuevos soportes de marketing turístico de la ciudad: marca, web, nuevos folletos,

- Promoción y comunicación basada en creación de contenidos, contratación de una agencia de comunicación

- Y apoyo a la comercialización, a través de sesiones de trabajo con receptivos especializados.

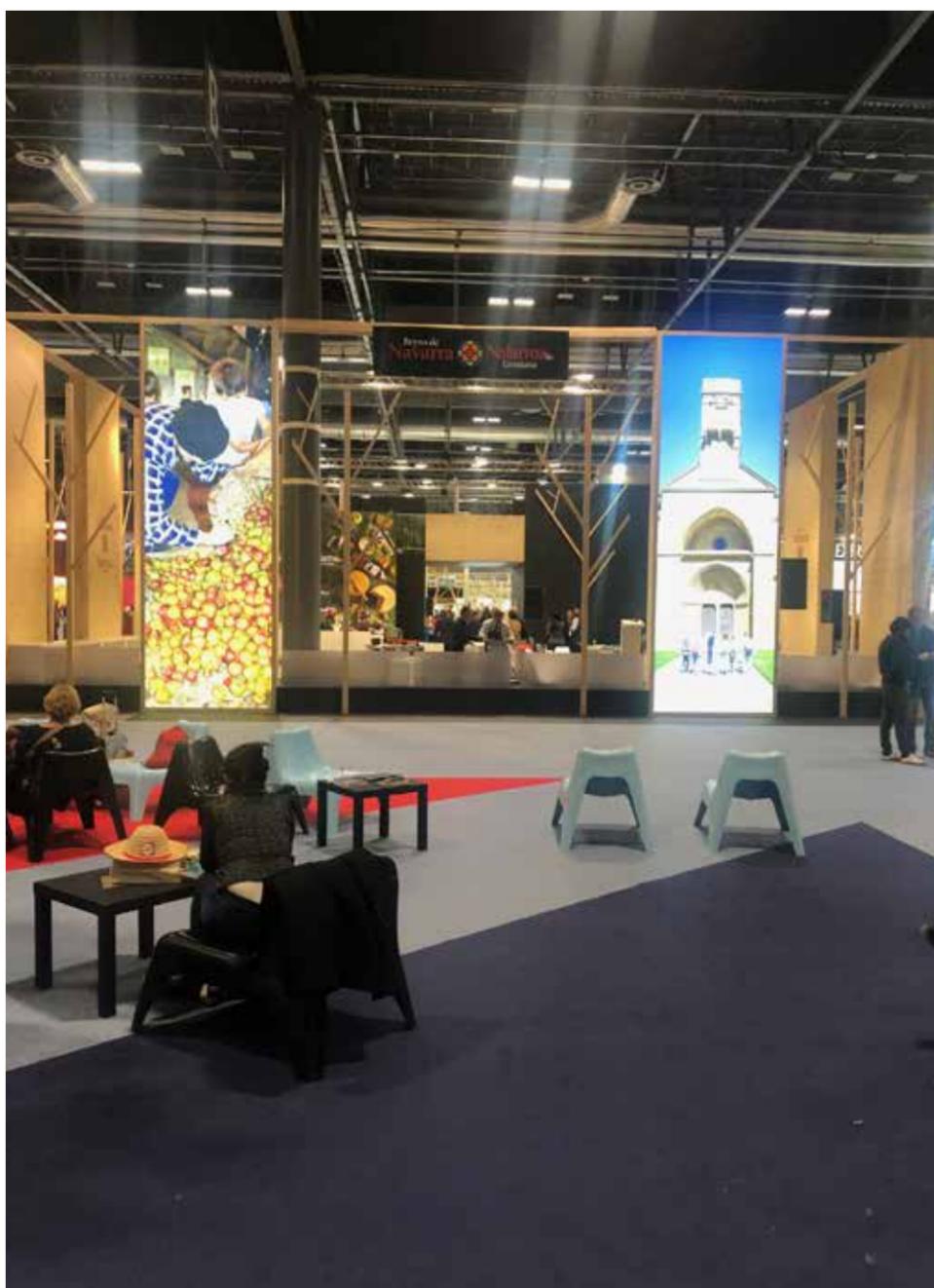
4. Nuevo modelo de gobernanza y organización del turismo

- Creación del Consejo de Turismo de Hondarribia como órgano de participación

- Creación de dos clubs de producto con las empresas de la ciudad: gastronomía y naturaleza/deporte.

Y el impulso de una mesa sobre turismo cultural.

- Ampliar el protagonismo de Hondarribia en los diferentes foros de turismo y reforzar la colaboración con el resto de instituciones de Euskadi y de Gipuzkoa.



EL PROGRAMA MAKERS SEGUIRÁ CELEBRÁNDOSE EN IRUN FACTORY HASTA FINALES DE FEBRERO

Cada lunes hasta febrero de 2020, de 15:00 a 19:00, las puertas de Irun Factory se abrirán para todo aquel que desee adentrarse en el mundo Maker

También se han organizado talleres dirigidos a personas mayores de 16 años.

Bidasoa activa, en colaboración con Mondragon Unibertsitatea, puso en marcha el pasado mes de noviembre, por segundo año consecutivo, el programa MAKERS.

Desde entonces, los lunes, de 15:00 a 19:00, se han realizado en Irun Factory jornadas de puertas abiertas para aquellas personas interesadas en conocer o participar en actividades maker. Es decir, actividades relacionadas con el prototipado, la impresión 3D, la electrónica digital y analógica, etc.

Dada la buena acogida que la iniciativa ha tenido -desde que comenzó en noviembre han participado cerca de un centenar de personas-, Irun Factory continuará abriendo sus puertas cada lunes, de 15:00 a 19:00 horas, hasta finales de febrero.

Durante el desarrollo de las actividades las personas participantes podrán hacer uso del equipamiento tecnológico de Irun Factory de forma tutorizada, en un ambiente propicio para la creatividad y el emprendimiento.

Marisa Torres, de Irun Robotics y asistente habitual a estas jornadas, asegura que "es muy interesante tener un local en Irun en el que poder hacer cosas Maker y animaría a la gente a venir porque estas prácticas son accesibles para todo el mundo, la tecnología es mucho más sencilla de lo que pensamos y tenemos mucha más creatividad de la que a menudo creemos. Además, lo que aprendemos en estos talleres se puede aplicar luego a nuestro día a día".

Citar, por último, que el convenio para el desarrollo de este programa se ha firmado entre Bidasoa activa, Mondragon Unibertsitatea y el Ayuntamiento de Irun, quien ha cedido el espacio para el desarrollo de las actividades.

Además, el programa MAKERS se encuentra enmarcado en el proyecto CONNECT INNOVATION BAI! (EFA 077/15), que persigue mostrar al público en general las potencialidades de las nuevas tecnologías asociadas al movimiento maker, como las tecnologías digitales (diseño e impresoras 3D), la robótica creativa, etc.

Irun Factory, espacio creativo

Irun Factory es un espacio para la creatividad, formación, difusión y emprendimiento, principalmente en el ámbito de la economía creativa. Desde sus inicios, Irun Factory ha buscado propiciar, tanto a personas como a colectivos creativos, espacios, recursos y acompañamiento colaborativo para que puedan desarrollar sus proyectos, facilitando dotaciones, infraestructura y estructura.

Irun Factory cuenta con equipamiento para prototipado manual y tecnológico para el diseño e impresión, como escáner 3D, impresoras 3D, pantallas digitales inteligentes, utillaje de prototipado y maquinaria de corte por láser.



Dentro de estas jornadas se han organizado asimismo talleres orientados a que personas a partir de 16 años se acerquen al mundo maker. Los talleres tendrán lugar todos los lunes de 17:00 a 19:00 horas y su contenido se irá anunciando en la web de Bidasoa activa.

Cabe destacar, en este sentido, que el primer taller tuvo lugar el pasado lunes, 13 de enero. Bajo el título 'Wearables: Moda y Tecnología', el objetivo de este curso práctico de tecnología aplicada a la moda era ofrecer una aproximación al entorno de las metodologías DIY (do it yourself) y herramientas necesarias para la creación de prendas con tecnología incorporada o "wearables".

Bidasoa bizirik-ek, Mondragon Unibertsitatearekin elkarlanean, Makers programa jarri zuen martxan joan den azaroan, bigarren urtez jarraian. Ordutik, astelehenetan, 15:00etatik 19:00etara, ate irekien jardunaldiak egin dira Irun Factory-n, Maker jarduerak ezagutu edo horietan parte hartu nahi dutenentzat. Hau da, prototipoekin, 3D inprimaketarekin, elektronika digital eta analogikoarekin eta abarrekin lotutako jarduerak.

Ekimenak izan duen harrera ona dela eta -azaroan hasi zirenetik ehun persona inaguruk hartu dute parte jardunaldietan-, Irun Factoryk atea irekitzen jarraituko du astelehenetan, 15:00etatik 19:00etara, otsailaren amaiera arte. Jarduerak egiten diren bitartean, parte-hartzaileek Irun Factoryko ekipamendu teknologikoa modu tutorizatuan erabili ahal izango dute, sormenerako eta ekintzailetzarako giro egokian.

Marisa Torresek, Irun Robotics-eko kide eta jardunaldi hauetan parte hartu ohi duenak, dioenez, "oso interesgarria da Irunen Maker gauzak egiteko lokal bat izatea, eta jendea etortzera animatuko nuke, praktika horiek mundu guztiarentzat eskuragarriak direlako, teknologia uste duguna baino askoz errazagoa delako eta askotan uste duguna baino sormen handiagoa dugulako. Gainera, tailer horietan ikasten duguna gero gure egunerokoan aplikatu daiteke".

Jardunaldi hauen barruan, halaber, tailerrak antolatu dira 16 urtetik gorako pertsonak maker mundura hurbil daitezten. Tailerrak astelehenero izango dira, 17:00etatik 19:00etara, eta edukia Bidasoa bizirik-en webgunean iragarriko da. Azpimarratzekoa da, zentzu horretan, lehen tailerra pasatzen astelehenean, urtarrilak 13, izan zela. 'Wearables: moda eta Teknologia' izenburupean, modari aplikatutako teknologiarik buruzko ikastaro praktikoa honen helburua DIY (do it yourself) metodologiaren ingurunera hurbilketa bat eskaintzea zen, baita teknologia erantsia duten jantziak edo 'Wearables' direlakoak sortzeko beharrezko tresnak ere.



Azpimarratu, azkenik, programa hau garatzeko hitzarmena Bidasoa bizirik-en, Mondragon Unibertsitatearen eta Irungo Udalaren artean sinatu da, azken horrek jarduerak garatzeko espazioa laga duelarik.

Gainera, Makers programa CONNECT INNOVATION BAI! (EFA 077/15) proiektuaren barruan kokatzen da, Maker mugimenduari lotutako teknologia berriak (teknologia digitalak -3D diseinua eta inprimagailuak-, robotika sortzaileak, etab.) jendeari zer potentzialtasun dituzten erakustea helburu duena.

Irun Factory, espacio creativo

Irun Factory sormenerako, prestakuntzarako, hedapenerako eta ekintzailetzarako gunea da, batez ere sormen ekonomia esparruan. Hasiere-hasieratik, Irun Factory-k pertsonen zein kolektiboen sortzaileei espazioak, baliabideak eta lankidetzako laguntza eman nahi izan dizkie, beren proiektuak garatu ahal izan ditzaten, zuzkidurak, azpiegitura eta egitura eskainiz.

Irun Factoryk diseinurako eta inprimaketarako eskanerra, 3D inprimagailuak, pantaila digital adimendunak, prototipoen tresneria eta laser bidezko ebaketa-makinak ditu.

ARTALEKU TOMA MEDIDAS PARA MEJORAR EL MEDIO AMBIENTE

Los cambios se estrenaron en el último partido pero afectan también al día a día en las oficinas y en los vestuarios e implican incluso al propio polideportivo Artaleku

Años de colaboración entre Servicios de Txingudi y el CD Bidasoa han servido para ir mejorando la gestión de residuos y de agua en todo cuanto rodea al club y para que éste sirva de plataforma en la labor de sensibilización de la empresa pública. Ahora, la relación da un paso más gracias a la Agenda Medioambiental que ambas entidades, con la colaboración económica de la Diputación foral de Gipuzkoa, han desa-

mativos que acompañan habitualmente la colocación de estos elementos de Servicios de Txingudi en la vía pública.

También habrá dispensadores de bolsas de papel para que quienes consuman pipas durante el partido depositen en ellas las cáscaras.

Al ser de papel, esas 'pipeleras' pueden dejarse en los contenedores marrones.

buirán para facilitar que la gente pueda beber agua del grifo.

Cambio integral

El diagnóstico previo que Servicios de Txingudi realizó para que el Bidasoa perfeccionara su agenda ambiental estimó que «aproximadamente el 25% del público que va a los partidos deposita los residuos de forma inadecuada», detalló la gerente de la empresa pública, Leire Zubitur. En el mismo estudio, se calculó que «los envases suponen más de un 75% del residuo que se genera y el orgánico, en torno a un 15%».

Pero esta agenda ambiental no está pensada sólo para los encuentros del primer equipo, sino que tiene «una visión integral de sostenibilidad», señaló el presidente del club Gurutz Aginagalde. Es decir, no se trata sólo de corregir y concienciar aprovechando las citas del primer equipo, sino de llevar ese modelo al día a día, «a las oficinas del club, a los vestuarios, al bar del polideportivo». Por eso, el plan fue presentado también a los gestores de este

equipamiento deportivo.

El gerente, Iñigo Zumeaga, explicó que a Artaleku, como instalación, «le suponía algunas modificaciones en cuanto a ubicación de contenedores y a los modos de recogida por parte del personal de limpieza. Nos pareció una idea excelente con la que teníamos que colaborar y esperamos que sea un primer paso para seguir avanzando tanto desde aquí como desde Azken Portu».

Servicios de Txingudi ha ejercido labores de «consultoría y acompañamiento», señaló Zubitur. «El Bidasoa asume ahora el reto de desarrollar este proyecto tan ambicioso que es la agenda ambiental». Un reto que el alcalde, José Antonio Santano, destacaba porque «la lucha contra el cambio climático y la apuesta por la sostenibilidad no es cosa sólo de las instituciones o de cada ciudadano particular. Necesita del compromiso de todo el tejido social y lo que en ese sentido aporta el Bidasoa es muy importante, porque es un referente para mucha gente, sobre todo para los jóvenes».



rollado para que el club de balonmano la lleve a la práctica.

Con el partido la disputa del partido del 5 de febrero, en Artaleku, se empezaron a ver los primeros efectos. A los contenedores amarillos y de resto se sumarán otros para orgánico, con los dados infor-

Se distribuirán además bolsas reutilizables como alternativas a materiales desechables que se suelen utilizar para llevar a los partidos bocadillos y otros consumibles.

Aún habrá algunas novedades más en los partidos, aunque no estén aun disponibles como los vasos reciclables que se distri-

MAESTRO TAMINI

FAMOSO VIDENTE DE NACIMIENTO

EFICACIA Y RAPIDEZ, 100% GARANTIZADO
PASADO, PRESENTE Y FUTURO. GRAN CURANDERO

-RESULTADO DESDE LA 1ª
CONSULTA EN LA MISMA
SEMANA
-NO HAY PROBLEMA SIN
SOLUCIÓN
-AMOR
-TRABAJO
-SUERTE

-NEGOCIOS
-SER FAMOSO/A
-MAL DE OJO
-PROBLEMAS FAMILIARES
-IMPOTENCIA SEXUAL
-ALEJAR LOS MALOS
ESPÍRITUS
-ENFERMEDADES

REGRESO INMEDIATO DE LA PERSONA AMADA,
FIDELIDAD EN EL AMOR,
JUSTICIA, AMOR PARA TI, PARA TODA LA VIDA

TELEFONO 675 300 951 SI TIENES UN PROBLEMA,
LA SOLUCIÓN LA TIENES AQUI

“GOURMET EXPERIENCE” UN RECORRIDO ENOGASTRONÓMICO POR HONDARRIBIA-IRUN DIRIGIDO AL SECTOR PROFESIONAL

Los Ayuntamientos de Irun y Hondarribia, a través de Bidasoa activa, han presentado a los profesionales del sector MICE y operadores de turismo de grupo 'Hondarribia-Irun Gourmet Experience', un producto turístico con un amplio abanico de experiencias enogastronómicas y que se desarrolla en diferentes formatos.

Los Ayuntamientos de Irun y Hondarribia, a través de Bidasoa activa y junto a once empresas de la comarca, han diseñado 'Hondarribia-Irun Gourmet Experience', un producto turístico con una amplia oferta de experiencias enogastronómicas y que se han presentado hoy ante profesionales del sector MICE, empresarial y de turismo en grupo, a los que está especialmente dirigido.

Ha sido una jornada para dar a conocer no solo las experiencias enogastronómicas que participan en este producto turístico, sino también a las personas que lo hacen posible.

Todo ello en el marco de un tostadero de café, Sakona Coffee Roasters, desde donde se ha desarrollado una sesión de trabajo diferente para experimentar también de manera lúdica otros componentes de la oferta enogastronomía de esta comarca turística de referencia en Euskadi.

Hondarribia Irun Gourmet Experience

Catas a ciegas, compras en el mercado con elaboración de recetas con producto de temporada, visitas a bodegas de txakoli, cómo elaborar un sabroso pan artesano o un helado natural de manera divertida y conocer algo más sobre la elaboración de la cerveza artesana y de la sidra son algunas de las iniciativas que incluye este programa experiencial, que forma parte del club de producto Euskadi Gastronomika impulsado por la Agencia Vasca de Turismo.

Un completo recorrido por la comarca de Bidasoa que recoge programas sociales a la carta, atractivas propuestas para un turismo de experiencias y motivadoras sugerencias para el turismo de incentivos.

Como ha señalado Miguel Ángel Páez, presidente de Bidasoa activa, “el objetivo de

'Hondarribia-Irun Gourmet Experience' es mejorar la oferta, promoción y comercialización de las experiencias enogastronómicas de Irun y Hondarribia haciéndolas más atractivas para turistas, visitantes y ciudadanía en general, e incidiendo en el turista MICE y de grupo”.



Esta presentación al sector profesional “se ha centrado en la potencialidad turística de 'Hondarribia-Irun Gourmet Experience' para satisfacer la demanda del turismo MICE, operadores de turismo de grupo e incentivos para empresas del entorno, que encuentran en el producto, 14 experiencias pensadas para disfrutar en grupo”, según ha explicado María Serrano, vicepresidenta de Bidasoa activa.

Algunas de las personas asistentes a la jornada de trabajo, como Martín Beramendi de la empresa Amona Margarita, ha valorado la jornada de manera muy positiva ya que ha permitido poner en contacto a los diferentes sectores de las empresas que participan con sus experiencias en 'Hondarribia-Irun Gourmet Experience'.

Además, ha destacado del encuentro la exitosa elección del espacio que ha faci-

tado la puesta en valor de todas las experiencias. Por su parte, Aitor Anuncibay de la Vinoteca Mendibil, ha coincidido con Martín valorando este tipo de iniciativas como necesarias porque permiten además de promocionar las experiencias, conocer a las personas de las empresas que las ofrecen.

nuestros sentidos.

- Sakona. Cata de café con dulces caseros.

De Hondarribia:

- Amona Margarita. Y cómo elaborar un pan casero.

- Danontzat. Visita y compra en el mercado, para elaborar un plato y posterior degustación.

- Hiruzta Bodega. Visita guiada por los viñedos y la bodega con degustación de dos txakolis y productos locales.

- Ikusnahi. Taller de elaboración de platos de cocina tradicional vasca.

- Sardara. Visita a la lonja y taller de cocina tradicional con el pescado de temporada.

En total, se han acercado 20 empresas del sector entre los que se encontraba Touroperadores, profesionales del turismo, agencias especializadas, así como los propios establecimientos que ofrecen las experiencias.

Un encuentro que ha servido para estrechar lazos y de donde han nacido posibles sinergias. De hecho, algunas de las empresas del sector turístico que han acudido ya han cerrado citas para conocer más afondo las experiencias y poder ofrecérselas a sus clientes.

Toda la información referente a de 'Hondarribia-Irun Gourmet Experience' y a las empresas y experiencias que forman parte de este producto enogastronómico está recogida en la página web www.bidasoaturismo.com y en el folleto informativo que se ha reeditado recientemente incluyendo un mapa en el que se localizan las actividades y donde se ubica la ruta gastronómica de las experiencias.

En 'Hondarribia-Irun Gourmet Experience' están implicadas empresas de Irun como:

- Bidasoa Basque Brewery. Cata de cervezas y su proceso de elaboración en fábrica).

- Felix Manso Ibarla. Elaboración de 5 platos y degustación junto a maridaje de vinos.

- Ola Sagardotegi. Visita guiada a una ferrería del S XIII, visita a la sidrería con degustación de sidra y pintxo tradicional.

- Papperino. Divertida experiencia para conocer de manera práctica la elaboración del helado natural.

- Vinoteca Mendibil. Degustación a ciegas de 5 vinos, aprendiendo y disfrutando de



FICOPA EN FEBRERO

A lo largo del mes de Febrero Ficoba presenta varios eventos dentro de su calendario de actividades presenciales. Abre sus puertas al público con la una conferencia programada para el día 5 seguido de otras para el 7, 14 y 20.

NUTRICIÓN Y SUPLEMENTACIÓN EN DEPORTES DE ENDURANCE

7/02/2020

Encuentro para los amantes de los deportes de resistencia que aspiran a mejorar su rendimiento y su experiencia en la práctica de su deporte.

Entrada gratuita, inscripción previa obligatoria rellenando este formulario.

NUTRICIÓN Y SUPLEMENTACIÓN EN DEPORTES DE ENDURANCE

Contenido Temático:

- Metabolismo energético en esfuerzos de resistencia (Prof. MSc. Diego Bonilla)
- Requerimientos Nutricionales (Nahia Tellechea Arana)
- Periodización nutricional para competencia (Nahia Tellechea Arana)
- Suplementación intra-entrenamiento (Prof. MSc. Diego Bonilla)
- Suplementación post-entrenamiento (Prof. MSc. Diego Bonilla)
- Experiencias y Anécdotas de un campeón (Mikel Leal Irastorza)



EL ENTRENAMIENTO DE LA MENTE



INSTRUCCIONES CLAVE PARA UNA TRANSFORMACIÓN EN LA VIDA DIARIA

Los Siete puntos del entrenamiento de la mente (Lodjong en tibetano), es un manual de práctica que nos muestra cómo utilizar todas las circunstancias para progresar en el camino hacia el despertar.

Durante la conferencia del viernes 14 de febrero Acharya Tenzin Wangpo dará una visión de conjunto de la práctica del entrenamiento de la mente y continuará al día siguiente con una explicación detallada y práctica basada en el comentario compuesto por el XIVth Shamar Rinpoche.



TRADUCCIONES → castellano y francés

CONFERENCIA Y ENSEÑANZA

Viernes 14 y sábado 15 de febrero

Participación libre

PARA MÁS INFORMACIÓN: BodhiPathFrance bodhipath.fr

Vendredi 14:
Lugar: FICOPA - sala 1 y 2
Av. de Iparraide 43
20902 IRUN
- Parking Gratuito
20h - 21h30

Samedi 15:
Lugar: Casa Aida
48 Calle Élisacilio
64700 Hendaye
10h - 13h y 16h - 19h

Contacto : 635744941 (Esi)
0610722297 (Fri)



FRANCE BODHI PATH
ASSOCIATION BOUDDHISTE

BODHI PATH FRANCE: EL ENTRENAMIENTO DE LA MENTE

14/02/2020

Durante la conferencia Acharya Tenzin Wangpo dará una visión de conjunto de la práctica del entrenamiento de la mente.

OFERTA DE EMPLEO PÚBLICO DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA

20/02/2020

Este día se presenta una jornada de oferta e información. Ver en + EPágina Web: <https://egoitza.gipuzkoa.eus/es/empleo-publicoXPORTAR ICAL>

BRANDING PLAN



IRUN | 5 DE FEBRERO

DESCUBRE CÓMO INCREMENTAR LAS VENTAS DE TU NEGOCIO

Con la ponencia:

‘CÓMO SER GRANDES AUNQUE SEAMOS PEQUEÑOS’



FERNANDO SALINERO

Uno de los más destacados conferenciantes motivacionales y experto en comunicación y formación para pymes del país.

2020KO INAUTERIETAKO KARTEL LEHIAKETA ANTOLATU DU KULTURA DEPARTAMENTUAK

Entregatzeko urtarrilaren 30, 31 eta otsailaren 1ean egin behar da BAZen

Hondarribiko Udaleko Kultura Sailak 2020ko Inauterietako kartel lehiaketa antolatu du, non edozein pertsonak parte hartu ahal izango duen. Erabiliko duten teknika libre izango da: marrogoa, marrazkia, kollage, etab., lanek derri gorrez jatorrizkoak izan beharko dute.



Kartelen neurria 70 x 50 zmtakoa eta bertikala izango da eta neurri hauek betetzen ez dituzten lanak ez dira lehiaketarako onartuak izango. Karteletan derrigorrez ondoko lema azalduko da: "HONDARRIBIA - INAUTERIAK 2020". Sailkatutako lehen kartelari 450,00 €ko saria emango zaio, eta bera izango da 2020ko Inauteriak iragartzeko erabiliko dena.

Lanak BAZen entregatuko dira (Javier Ugarte, 6), urtarrilaren 30 eta 31n goizeko 9:00etatik 13:30era eta 16:00etatik 18:00tara, eta otsailaren 1ean goizeko 9:00etatik 13:30era. Lanak jendaurrean jarriko dira otsailaren 17tik otsailaren 29 arte (biak barne), ARMA PLAZAn.

El Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Hondarribia convoca un nuevo concurso para la edición del cartel de las fiestas de Carnaval 2020, en el que podrán participar en el concurso cuantas personas lo deseen. La técnica a emplear será libre: pintura, dibujo, collage, etc., siendo condición indispensable que las obras sean originales e inéditas.

El tamaño del cartel será de 70 x 50 cm. formato vertical. Los trabajos que no se ajusten a estas medidas no serán admitidos a concurso. En los carteles deberá constar obligatoriamente el lema: "HONDARRIBIA - INAUTERIAK 2020".

Se adjudicará un único premio de 450,00 € al primer cartel clasificado, el cual será el anunciador de las fiestas de Carnaval del 2020. Los trabajos deberán entregarse en el BAZ (Javier Ugarte, 6), los días 30 y 31 de enero de 9:00 a 13:30 y de 16:00 a 18:00 horas y 1 de febrero de 9:00 a 13:30. Los trabajos serán expuestos al público del 17 al 29 de febrero, ambos inclusive, en ARMA PLAZA.

LAS COMPARSAS PARTICIPANTES EN EL CARNAVAL ELIGEN EL CARTEL DE IRUN.

El trabajo ganador lleva el título de "Tradición", obra de Rubén Lucas García. En el programa de Carnaval Irun 2020, se contempla la realización del concurso del cartel anunciador, al que en la edición de este año se han presentado un total de 25 trabajos. Los encargados de seleccionar el cartel ganador, así como un segundo trabajo que se lleva el accésit, han sido las comparsas que participan en el Carnaval: Jazzarte Dantza Taldea, El Pilar, Gazte Landetza, Elatzeta-22Academy, My Dance Studio, Escuela de Baile Carlos Zapirain, Irungo La Salle, Santiagoko Deabruak, y A.VV. de Belaskoenea.

PRIMER PREMIO 600,00.-€ Ruben Lucas García OBRA Tradición
 ACCÉSIT 200,00.-€ Ioseba Imanol Vilas Molina OBRA Jai Abordaia

Una selección de los trabajos presentados se exhibirán en la Sala de Exposiciones del C.C AMAIA, desde el 14 al 29 de febrero. El horario de apertura será el siguiente: de martes a sábado, entre las 18h. y 21h.; domingo y festivos, entre las 11:30h. y las 13:30h.

NORT FESTIVAL 2020

07-08 FEB

Belurta - Pamplona

www.nortfestival.com

MARKET DE IDEAS

Un espacio dinámico donde adquirir proyectos de diseñadores vinculados al mundo de la gastronomía mediante distintas acciones: ponencias, talleres y espacios de encuentro.

PONENCIAS

El eje del festival serán las conferencias de contenido que se mezclan con los manifestos. La temática principal es la fusión entre gastronomía y diseño creativo invitando tanto a departamentos de marketing de empresas agroalimentarias y de diseño y comunicaciones como a cocineros o proveedores, siempre que el punto de unión sea la creatividad e innovación.

PÍLDORAS

12 minutos de exposición con temáticas del ámbito creativo que exigira el público.

VISIBLES

Selección de una lista de direcciones en la que 5 personas del público serán invitadas a salir voluntariamente a contar sus experiencias vividas hasta el momento.

TALLERES Y MASTER-CLASS

Los talleres estarán organizados junto con los patrocinadores. Serán prácticos y dinámicos. Un espacio dinámico donde adquirir proyectos de diseñadores vinculados al mundo de la gastronomía mediante distintas acciones: ponencias, talleres y espacios de encuentro.

TARGET

Dirigido a los que creen en el diseño y la creatividad aplicada a la publicidad y el marketing: a empresas jóvenes, empresas del sector agroalimentario, consultoras y especialistas que quieren ampliar sus relaciones en un espacio de encuentro en el que el buen rollo será el punto de unión entre ellos.

MÚSICA

La música es otro de los protagonistas de este festival de junio, que despertará a la audiencia cuando sea necesario.

¡FIESTA!

El sábado, tras el cierre del festival, celebraremos la fiesta de clausura para compartir opiniones, contar más risas y unos vinos al ritmo de buena música.

PRIMER EVENTO QUE UNE DISEÑO Y GASTRONOMIA

...y en el Cincuentenario.....

M^o Jesús González Aseg.

SECRETARIA

Herna Burpate Sag.

PRESIDENTA

Lupe Gómez Mari.

Tesorera-Administradora

En la Asamblea General Ordinaria celebrada ayer domingo, se eligió la Junta Directiva para el 2020, recayendo los cargos más relevantes en las personas de la foto. Les deseamos éxito en su gestión.

En breve os enviaremos a todos los Socios, el acta de la asamblea, donde se recoge la composición de la Junta, así como el resto de los puntos tratados.

LA ADMINISTRADORA

943.64.11.88
 628.64.17.37
 www.klinkelkarkea.com
klink@klinkelkarkea.com